

TRADUCCIÓ ITALIÀ C1

Profesor: M. Solivellas

CURS 1998-99

6 crédits3 hores setmanals

Dimarts 8.30 - 10,30

Dijous 13.30 - 14.30

Objetivos: familiarización del alumno con la traducción Italiano-Castellano. Iniciación en las fases del proceso traductivo. Problemas específicos de la traducción entre las dos lenguas:

Estructuras en contacto

Interferencia de los enunciados

*Accertamento* de problemas específicos

Resolución de problemas de léxico de uso y frecuencia del VFLI (Vocabolario Fondamentale della Lingua Italiana).

Textos de carácter general, con determinación cultural del ámbito lingüístico italiano.

Tipo de textos: informativos, informes, descripción de hechos, documentos donde se expongan cuestiones que no comporten un trabajo de contextualización excesivo. La lengua general de uso común y léxico específico de uso general.

Evaluación El cuarenta por ciento (40%) de la nota final se obtendrá a partir de evaluación continua durante el curso.

El sesenta por ciento (60%) corresponderá al examen final (en las dos convocatorias del curso).